

REDAKTAS KOMITATO.

Редактира Комитетъ.

ĈEFREDAKTORO: Kapit. ST. RADEV.

Гл. Редакторъ: Кап. СТ. РАДЕВЪ.

Abonprezo: { Por Bulgarujo - 40 lv.
Por Eksterlando - 2 sv.
fr. au egalvaloro.

ADRESO: Redakcio kaj
Administracio
RUSE Bulgarujo.

TARIFO de la ANONCOJ:
Komercaj - 2 lv. kv. sm.
Korespondaj - 15 lv.

Дейность и постоянство.

Отново Ц. К. е принуденъ да прави апелъ за подкрепа. Защото напоследъкъ той е лишенъ отъ каквито и да било средства даже и за най-необходимитъ, неизбежнитъ разходи. Единъ погледъ върху бележкитъ за приходитъ и разходитъ до сега — и всъки ще се убеди въ това. И съ нищо не се дава да се разбере, че положението скоро ще се промѣни. А това трѣбва да стане.

Та каква инициатива трѣбва да се очаква отъ единъ Ц. К. дейността на когото се спъва поради липса на срѣдства поне за най-необходимото? Какво желание за работа ще има въ такъвъ Ц. К., когато вмѣсто подкрепа намира инертность, незаинтересованость, безразличие? Или ще трѣбва да се спре всъка дейность? Желает ли се това, ще се допустне ли то?

Колко голѣма работа предстои, а колко малко сж работницитъ. А залога за преуспѣване не е само въ пожеланията и желаниата, въ настойчивитъ искания и упражняване на критика. Преди всичкото и изключително-необходима е работа.

Спокоенъ ли е всѣки, че е направилъ това, което трѣб-
ва да направи, което е длъженъ да направи?

Съидейници, съ по-голѣма сериозностъ погледнете на
нещата. Доставка средства както за списанието ви, тъй и
за съюза ви. Следъ като сте направили толкозъ много, следъ
като сте спомогнали почти да се изживѣе една толкозъ ос-
тра криза — ще абдикирате ли сега отъ своя дългъ? Нима
ще се окажемъ безсилни въ момента, когато все по-вече и
по-вече приближава постигането на онова за което сме да-
ли толкозъ много: и енергия, и средства и сърцето си дори?

Та нали е извѣстно, че ще побѣди онзи, който издържи
една минута по-вече. Или ще трѣбва всичко направено и
постигнато да бжде погребано отъ нашето неиздържане до
край, отъ нежертвуване малка частъ отъ оскъднитѣ средства
на есперантиста въ името, за реализиране голѣмата идея на
която служатъ и списанието ни и Съюза ни.

Нека се разбере, че е необходимо:

Дейностъ и постоянство.



LA MANO

Denove la krepusko ĉiam pli kaj pli
vualas la vizaĝon karan per mallumo.
Silentas ambaŭ ni. Malforta, fora zumo:
la luno zume ŝpinas per argenta bril.

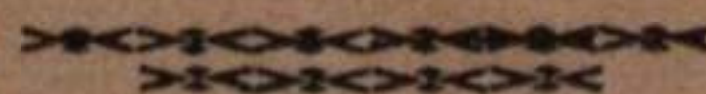


La blanka mano kuŝas pale sur genu.
Radio virga, tra l' fenestro penetranta,
traserĉas la objektojn, vibras, palpas, fandas,
la manon fine trovas kaj jam ne pasas plu!



Ja kia vivo vibras en tiu blanka man?
La varmo de la lipoj vivigas ĝian sangon,
kaj ĝi vivdonas mem, benante vivon strangan.
O, mano, blanka templo de mia pia am!

Asen Grigorov.



XVII Bulgara Esperanto Kongreso en Sofio — ĉef-
urbo de Bulgarujo dum 12 — 14 julio 1930.

Jv. Dobrev.

BLANK' DANUB'

Blank' Danub' kviete ondas,
gaje plaŭdas ĝi
kaj „Uranus“ reĝe naĝas,
sur la ora stri'.

Kiam tie jam aperas
Budapesta bord',
sur la ŝipo kant' komencas,
flirtas jam standard!

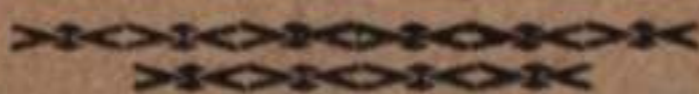
Esperantaj junbulgaroj,
jen, aperas jam,
sur la dorsoj — ŝarĝaj sako
en okuloj — flam'.

Radev kun fier' ekstaras
karavana ĉef',
kaj parolas al anaro,
pri la grava dev',

Estas mi karavanestro,
de l'bulgara gent;
Ekas Esperanta festo,
Estu kun prudent'.

Ni el tuta Bukgario,
Flugas al kongres';
Por la monda harmonio
Fasas ni sen ĉes!

traskribis »hormajstro« Jak



G. Tomalevski.

Preter Gang.

Mi vin atendis dum la luma nokto preter la bordo de Gang enaŭskultinta en ĝia plaŭdo, kaj mi vibris kune kun la delikataj branĉoj de l'bam- buaj arboj. En ĉi-horo por mi ne ekzistis pli dezirito ol tio, — aŭdi viajn paŝojn kaj ekrigardi en la griza duonmallumo la koloron de via vesto. En la akvo de la sankta rivero sin spegulis la kvaronformo de l'nova luno kune kun kelke da licernoj el la kupolo de l'eterna templo.

La nokto flustris milojn da rakontoj, pri mia angora koro, kaj mi ripetadis ilin, alpreminta per manoj la pezan juvelon.

Mi vin atendis. Por vi mi preĝis, viajn okulojn mi volis ekvidi en la trankvilaj akvoj. Vin sopiris mia animo, vian frunton, luman kiel la pinto de Himavat!...

*) Пѣ се по »Тихъ, Бѣлъ Дунавъ се вълнува«

Mi vin atendis sur la sama loko, kie vi diris al mi la unuan etan vorton, tie, kie via mano la unuan fojon ekkaresis miajn harojn.

— Kie vi estas, mia amatino — mi diris. Kie vi estas ekfajfi per bambua tubeto la konatan kanton. Kie vi estas diri al mi humile la kantan sanktan vorton!

Mi vin atendas ĉiuvespere preter la akvoj de l' sankta Gang, enaŭskultinta en ĝia flustro, enrigardinta en ĝiajn pasantajn akvojn...

Mi vin atendas, eterne mi vin atentos!

El bulgara ST. MASSEROV



P. J. Todorov.

P E T O.

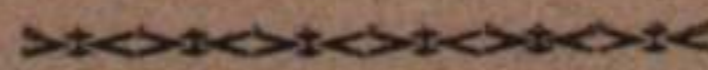
2)

Jen, la suno rapidas al subiro, — ŝia koro kuntiriĝis, kiam ĝi ekrigardis tra la fenestro. Vekiĝinte de la posttagmeza dormeto, la vilaĝanaro denove ekbruis; ekmoviĝis en la ĝardenoj kaj kortoj ripozintaj ombroj, kaj baldaŭ sur la altaj poploj apud la barilo suprenŝvebis la sopiro de la laca tero, eksusuris super la rektaj branĉetoj kaj ekvibris sur la pinto mem. Kiel suprenŝvebos ankaŭ ŝia kompatinda animo, kiam ĝi forlasos tiun ĉi belan mondon?

...Morgaŭ, kiam ŝi fermos por ĉiam la okulojn, oni ornamos ŝin per floroj, metos ŝin en portilon kaj eksportos ŝin...

Malbenitaj estu la animoj de ŝiaj tri fratoj, se ili permesos, ke oni ŝin enterigu en la tombejo, kie malnovaj krucoj kaj lanternoj babilaĉas de la mateno ĝis malfrua vespero, blankharaj maljunulinoj kaj malbonsortaj junedzinoj venas nur por mallaŭdadi. Kion do ŝi faros inter plendoj kaj klaĉadoj? — Tie, supre, sur la monto, sur ŝtonplena rokaro ili metu ŝian ĉerkon! Suno plej true tie ekbrilas, vento blovetas vespere kaj tutan someron floradas diverskoloraj floroj. Ŝiaj tri fratoj tri fenestrojn elĉizu sur ŝia tombo: tra la unua suno ŝin lumigadu, ke ankaŭ en ŝia tombo ŝi plibeliĝu; tra la alia vento penetru ŝimo ŝin neniam kovru, kaj el la tria-ĝi estu je la flanko de l'vilaĝo-ŝi aŭskultu, kiam ŝiaj kamaradinoj aranĝos vesperkunvenojn kaj kiam kantojn ekkantos. Aŭdante kanton Strahilan, ankaŭ ŝi el la tombo voĉon sonigos, ilin en la kantado akompanu. Kaj tiam do aŭdu arbojuna bofrato; aŭdu la tero-bopatrino, per kia kanto ora Zlata sian junecon forkantis.

El bulgara tradukis
D. SASONOV.



Ne forgesu vian Asocion!

Memoru ke vi nepre devas esti membro kaj abonanto!

Nacia signifo de Esperanto.

La nacia signifo de la esperantismo por nia popolo estas multe pli granda ol oni povas supozi. Estus ridinde, se iu bulgaro komencus aserti la internacian konkuron de Esperanto rilate nia lingvo. Alie estus la cirkonstancoj ĉe la angloj aŭ eĉ ĉe la francoj aŭ germanoj. Unu universala disvastigo de iliaj lingvoj estus supozebla. Depost la disvastiĝo de la lingvo marŝas, nature, la disvastiĝo de la internacia influo de la popolo. Ne estas do strange se iu franco, eklaborus kontraŭ nia movado.

Tute aliaj cirkonstancoj estas ĉe nia popolo. Malmulte nombra, nia popolo naskis grandajn spiritojn, kiuj havus tute alian historian lokon, se la popolo naskanta ilin estus pli granda. Ni nomigu unu solan: Botev! Kaj li ne estas sola! La heroismo de bulgara popolo ne estas legendo. Ĝi nontras la senduban spiritan potencon de nia popolo. Sed la heroeco, ne estas nur dummilita boneco. Ĝi montriĝas ankaŭ en la diversaj aperaĵoj de l'vivo, ĉu en kulturo aŭ en praktika senĉo. Male la malbona stato en kiu nuntempe troviĝas nia popolo, ni vidas la kreskadon de potencaj ideoj kaj kulturaj movadoj, antaŭ kiuj la fremdlandoj miregas. Ni montru la abstinencan movadon kaj la vegetarismon. Vere, oni ne povas sin mem rajte juĝi. Sed interesaj estas la opinioj de fremdlandaj, senpartiaj homoj. D-ro Legrain, kiu vizitis antaŭ nelonge nian landon, ne povas ĝin forgesi. Li vidis, kiel unu juna popolo rapide realigas la ideojn, kiujn li sensukcĉese proklamas en sia patrolando. Li ekamis la bulgaran popolon kaj fariĝis ĝia sindona amiko. Fakte estas, ke nenie sur la terglobo la ideo vegetarismo faris tiel grandan progreson kiel en nia lando. Kaj tiu ne estas okazintaĵo! Ĝi esprimas la kapablecon de la bulgara spirito eĉ instinkte serĉi la bonon kaj la noblon. Ĝi instinkte ŝatas la justecon kaj ĉe la streĉado al siaj naciaj idealoj ĝi metas unuaŝtupe la absolutan mondjustecon.

Ni ne dubas, ke levigante alte la absolutan justecon, streĉante plantigi la bonajn ecojn de la homo, serĉante harmoniigi siajn civitanojn laŭ la leĝoj de la interhoma frateco kaj sindona socia laborado, la bulgara popolo gajnos miltajn amikojn fremdlande, kiuj multon farus por la plibonigo de ĝia trista stato.

Jen Esperanto estas la plej laŭcela ilo por la ekkonatigo de la fremdlandanoj kun nia popolo. Eble ne la sola, sed — la plej oportuna. Esperanto metas la popolojn — grandajn aŭ malgrandajn — sur la sama ebenaĵo.

Do la gajno de la esperanta disvastiĝo por nia popolo estas evidenta. La bonaj bulgaroj devas tiun kompreni. Laŭ nia opinio la bulgara popolo povas preni tre honoran lokon en la granda tuthomara familio, se ĝi fervore kaj honeste laborus por la ideoj de Esperantujo.

D-ro ST. KADIEV

Alvoko de la Prezidanto de I. C. K.

S-ro John Merchant, prezidanto de Int. Centra Komitato sendis al Esperantistaro tutmonda alvokon, en kiu li rememorigas, ke nia afero dependas de tri faktoroj: laborado, pacienco kaj mono. Laborado kaj pacienco sen financa helpo ne havigos grandiozajn rezultatojn. Ne estas necese esti milionulo por fari financon helpon al nia afero. Ni ĉiuj kredas, ke Esperanto estas unu el la plej grandaj benoj iam donacitaj de la Bona Dio al la homaro, pere de la genio de homo. Tial ni devas esti ĉiam pretaj fari oferojn por sukcesigi ĝin. Kiamaniere? Jen kelkaj sugestoj:

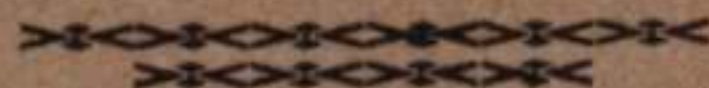
1. Ĉu vi jam fariĝis ano de via nacia asocio? Sen via aliĝo la propagando de Esperanto en via lando nepre suferos. Bona esperantisto estas tiu, kiu helpas laŭ ĉiuj povoj, ne nur tiu, kiu faras nur publikajn paroladojn. Ĉiu el ni kapablas helpi. Ne lasu la laboradon al aliaj, sed partoprenu vi mem en la glorinda tasko, al kiu nia kara majstro dediĉis sian tutan vivon.

2. U. E. A. jam faris grandajn praktikajn servojn al nia movado, sed se vi tuj aliĝas al tiu asocio U. E. A. gajnos pli grandan potencon.

3. Se restas al vi ankoraŭ monrimedoj — helpu ankaŭ al aliaj esperanto-entreprenoj.

4. Fine ne forgesu la esperanto-eldonejojn. Aĉetante seriozajn eldonaĵojn vi praktike helpas al la plenumo de la kultur-tasko de nia lingvo“.

Kaj li finas: „Ni ĉiuj serĉas feliĉon. La plej facila maniero por ĝin atingi, estas per servado al ĉiuj, ĉar tiu, kiu faras aliajn feliĉaj, ĉiam ricevas mem feliĉon. Do, laboradu por Esperanto kaj pere de Esperanto kaj via vivo fariĝos riĉa kaj feliĉa“.



LINDVAJ STUDIOJ.

ЗА ИНФИНИТИВА — I.

Предлозитъ *anstataŭ*, *antaŭ*, *por* и *sen* изискватъ инфинитивъ — *i*. Но между предлога *antaŭ* и инфинитива — *i* се турга думичката за сравнение „ol“, защото „*antaŭ ol*“ = „*pli frue ol*“.

Anstataŭ publikigi ion = *onstataŭ publiko de io*;

por scii ion = *por sciö de (pri) io*;

sen montri ion = *sen montro de (al) io*;

antaŭ ol presigi ion = *antaŭ hresigo de io*.

Инфинитивъ изискватъ много глаголи по друго яче отколкото въ националнитъ езици (източноевроп.)

Mi deziras vivi = mi deziras vivon;
Oni permesas skribi = oni permesas skrib(ad)on;
D-ro Z. ekzercis uzi Esperanton = D-ro Z. ekzercis la uzadon de Esperanto или — ekzercis sin en la uzado de Esp-to.
Mi vidis lin kuri = mi vidis lian kur(ad)on или — mi vidis lin kuranta.

Инфинитивъ изискватъ сжщо и отглаголнитъ сжществителни:

Deziro vivi = deziro de (al) vivo;
Kapablo esprimi sentojn = kapablo de esprimado de sentoj;
 Казва се: *Arto (= artista povo) krei belon = arto de kreado de belo;*

Estas neeble citi ĉion = cit(ad)o de ĉio estas neebla;
Ludi estas agrable = lud(ad)o estas agrable;
Kiel malpermesi = kiel estas eble malpermesi;
 por tiel diri = [(por) ke] ni diru tiel.

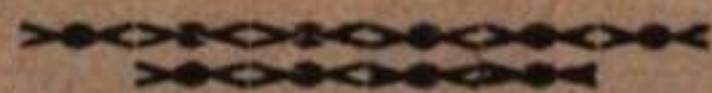
Казва се: *kio estas necesa (не necesa), но kio estas necesa fari?*

Когато се говори безлично: вали, гърми, вали градушка не се турга местоимението „ĝi“, а просто се казва; *pluvas, tontras, hajlas.*

Oni — — — as = estas — — — ate:
 oni diras = estas dirate;

сжщо: *estas konate, estas permesite* и пр.

(изъ „**Supera Kurso**“ de D-ro Dreher).



ЧРЕЗЪ И ЗА ЕСПЕРАНТО.

Гърция. Министерството на Народното Просвѣщение е изпратило окръжно до главнитъ инспектори на сжщото, подтиквайки предаването на Есперанто въ срѣднитъ у-ща.

Франция. На единъ обедъ на група есперантисти въ Парижъ сж присжтствуваха, между другитъ, и: Gabriel Bertrand и Cotton, членове на института; Emmanuel Evain, депутатъ, Д-ритъ Foveau de Goormelas и Leon Egarie; професоритъ Rozerski и Mouton отъ пастъоровия институтъ, интендантския генералъ Bastien, Henri Farman, Fageau. Както е видно присжтствуваха сж представители на науката, политиката, литературата, армията, авиацията и пр.

Въ Парижъ се предава Есперанто отъ името на французката лига за права на женитъ.

Следъ една речъ въ Сорбоната запитанъ Албертъ Тома — бившъ министръ и пр-ль на „Международ. Бюро на Труда“, за мнението му за Есперанто като пропаг. срѣдство и за резул-

та полученъ отъ „Международното Бюро на Труда“ е отговорилъ, че той е благосклоненъ къмъ Есперанто и че полученитѣ резултати сж задоволителни.

Япония. Презъ време на Международната техническа конференция въ Токио г-нъ Ossaka, инженеръ въ държавнитѣ желѣзници, е представилъ на конгреса рефератъ за „новитѣ пасажерски вагони въ Япония“ на Есперанто съ резюме на английски.

Австрия. Министерството на Търговията и Трафика което вече издава есперантски проспекти, възнамерява да продължи това издаване.

Германия. Въ януарския бр. на „Handelshwetschappen“ („Търговски Науки“) е писано следното: „Винаги отново трѣбва да се посочва на бедността на нашето учение, поради това, че често на ученицитѣ се предава това отъ което тѣ нѣматъ нужда. Натоварва се параходъ съ баластъ, когато доста стока лежи на кея. Трѣбва да се хвърли въ водата гръцкия езикъ и история, а да се предава Есперанто и социология. Нашата цивилизация отъ това не би страдала“.



Известия отъ Съюза.



1. Ц.К. прави апелъ къмъ всички за събиране на абонаменти и изплащане отъ дружествата и отдѣлнитѣ есперантисти членскитѣ вноски. Първото е необходимо за излизането на списанието, а второто за съществуването на самия Съюзъ. Нека се има предвидъ, че други приходи Съюза нѣма.

2. Ц.К. рѣши тазгодишния конгресъ да се състои на 12, 13 и 14 юли въ София.

3. Поради малкото постъпления на материалъ за **подвижната изложба** отъ страната, Ц. К. направи апелъ чрезъ редакциитѣ на всички есперантски списания, чрезъ I. C. K. и чрезъ есперантскитѣ дружества въ другитѣ страни за подпомагане изложбата. До сега сж получени много добри резултати.

4. По поводъ направенитѣ постъпки за едно евентуално посещение на Букурещъ есперантскиятъ съюзъ съобщи, че е готовъ да приеме гостуването ни. Желаящитѣ да съобщятъ чрезъ дружествата си, а тамъ гдето нѣма такива — направо въ Съюза. Въ последствие ще се съобщятъ подробности. **Ще се допускатъ само членове на Съюза.**

5. За представители — кореспонденти на Universala Komitato Trafikservo — Съюзъ за практически економически въ-

sisto - Dragan Petkov, bibliotekisto - F-ino Vera T. Genova. Kontrola komisiono: P. Mihailov, Mihail Ninov kaj Ceко Dimitrov.

Kurso gvidata de s-no Veselin Ĝerĝikov.

Plovdiv. La societo „Kulturo“ festis la tagon de la esperanta libro en la salono de la Vegetara restoracio. Novjara vespero aranĝita en salono „Majcina grija“. Bonege vizitita.

Verda kaj varbsemajno 19-25 I. 1930. Letervespero por la novaj esperantistoj. Funkcias 2 kursoj por perfektigoj. Nova kurso por 30 personoj, gvidanto Iv. Ŝivarov. Kurso de la Cionista lernejo kun 45 p., gvidanto M. Aŝerov. La esperanta klubejo estas malfermata ĉiuvespere.

Bjala. Post longjara letargio de la esper.-movado dank'al la iniciato de nia s-no Sava Altmirski estis malfermita kurso kun 25 per., kiuj entuziasme lernas esperanton. Je la 9 de Februaro la sekretario de B. E. Asocio kapitano St. Radev, akompanita de s-no D. Ivanov, vizitis la urbon. Okazigita publika kunveno en kiu prelegis la sekretario kap. St. Radev je temo: „La demando pri la internacia lingvo kaj esperanto“. Granda entuziasmo. Baldaŭ malfermota dua kurso.

Ŝumen. La 9-an Februaro j. k. la societo elektis novan estraron: prezidanto - Il. Silvestriev; vicprezidanto - Dim. Kostov; sekretario - Nik. Kocev; kasisto - Jan. Sarandev blibliotekisto - Petr Colov kaj kon. komisiono: Tod. Valkanov, D. Kiselov kaj Genju Mitev. La adreso de la societo estas: Nikola Kocev — Instituto por geinstruistoj.

v. Trojanovo (Burgasa) Vigla intereso al Esperanto. Praktika kurso, gvidata de s-no Simeon Ĥesapĉiev. Partoprenas 15 personoj.

библиотекарка - г-ца Вѣра Генова; кон. комисия: П. Михайловъ; Мих. Ниновъ и Цеко Димитровъ.

Курсъ ржководенъ отъ с-ка Веселинъ Йордановъ.

Пловдивъ. Д-во »Култура« празнува деньтъ на еспер. книга въ салона на »Майчина грижа« Добре посетена. Зелена седмица и седмица за вербуване членове отъ 19—25 I. 1930. Писмовна вечеръ за новитѣ есперантисти. Функциониратъ 2 курса за напреднали. Новъ курсъ съ 30 души ржководителъ Иванъ Шиваровъ. Курсъ при Ционистическото у-ще ржководителъ М. Ашеровъ.

Еспер. клубъ е отворенъ всѣка вечеръ.

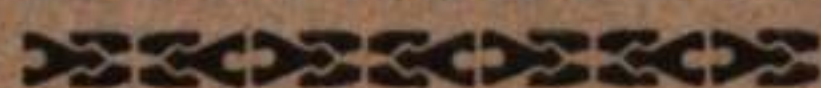
Бjala. Следъ дългогодишна летаргия на еспер. движение благодарение инициативата на нашия съидейникъ Сава Алтимирски бѣ откритъ курсъ съ 25 души, които съ ентузиазъмъ изучаватъ езика. На 9 Февруари секретаря на Съюза кап. Ст. Радевъ, придруженъ отъ с-ка Дим Ивановъ посетиха града. Има публично събрание на което сектетаря Ст. Радевъ държа сказка на тема: „Въпроса за междун. езикъ Есперанто“ Голѣмъ ентузиазъмъ. Скоро ще бжде откритъ втори курсъ.

Шуменъ. На 29. II. т. г. дружеството избра ново н-во: предс. Ил. Силвестриевъ; подпр. Дим. Костовъ; секретаръ Никола Коцевъ; касиеръ Ян. Сарандевъ; контр. комисия: Tod. Вълкановъ, Д. Киселовъ и Геню Митевъ. Адреса на дружеството е: Никола Коцевъ — Учителски институтъ.

с. Трояново (Бургазко). Живъ интересъ къмъ Есперанто. Практически курсъ, ржководенъ отъ с-ка Симеонъ Хесапчиевъ. Учас- твуватъ 15 души.



Ĉu vi jam estas membro de B. E. A?
Ne? Do aligu tuj!

DIVERSAJ.**ESPERANTO-FAMILIO.****Maria Hankel**

Nia fidela kaj fervora 86-jaraĝa samideanino ne plu estas inter ni. La 14. XII. 1929 ŝi postlasiĝ la teranvivon, lasante nin ĉagreni pro ŝia foriro. Maria Hankel estas modela pioniro de esperanto. Dum jaroj ŝi prezidis la Esperantistan Literaturan Asocion kaj entuziasme kaj energie malgraŭ la maljuneco, ŝi laboradis kompleze je sukcesigo de nia afero.

Generalo Sébert

ano de Scienca Franca Akademio, Lingva komitatano mortis en Parizo la 23-an de Januaro. Li estis fervora pioniro de Esperanto dum multaj jaroj.

Lazar Ivanov

28-jaraĝa, el Sofio, nia kripla samideano mortis.

Рачон dormon kaj eternan memoron.

**Esperanto en la praktiko.****Universala Komerca Trafikservo — Wien I. Herengasse 2.**

Esperanto се наложи въ ежедневиия животъ, обслужвайки на човечеството въ най-широкъ мащабъ. Въведена е търговско международна служба за оживяване на икономическитѣ връзки въ свѣта, като за целта съюзътъ посредници и сътрудници предъ всички институции и корпорации, давайки безплатни сведения и услуги.

Interesaj informoj.**Strato „Zamenhof“ en Vieno**

Виенскитѣ есперантисти сж имали инициативата да отпразднуватъ тържествено деньтъ 15 декемврий — рождениия день на Д-ръ Л. Л. Заманховъ съ освещаването на една отъ

улицитѣ на 12 кварталѣ на Виена, наименовайки тая улица съ името на Заменховѣ. Тържеството е било много голѣмо, присѣтствували сѣ кмета на града, официални лица, есперантисти и многолюдно гражданство.

Ето примѣръ за подражание отъ българскитѣ есперантисти. Нека и ние енергично да направимъ постѣпки предъ общинскитѣ власти, които сѣщо така биха били благосклонни къмъ насъ, посочвайки на направеното отъ виенската община. Сѣщата инициатива е подета усърдно и отъ пражкитѣ и варшавскитѣ есперантисти.

Ще ли бждемъ ние българскитѣ есперантисти безучастни, когато на западъ сѣ ентузиазмъ се работи въ тая насока.

Препорѣчва се щото д-вата въ отдѣлнитѣ градове да направятъ всичко възможно предъ надлежнитѣ общински власти за постигане на тая инициатива, имаща голѣмо пропагандическо значение за нашето дѣло.

Прочие на работа. По-вече интензивностъ и ние ще отбелѣжимъ успѣхъ въ това начинание!

Международниятъ Есперантски Съюзъ — Берлинъ. (Internacia Unio Esperantista)

Отъ нѣколко години вече тая международна организация развива своята многостранна дейностъ. Нейнитѣ цѣли сѣ:

Създаване една постоянна есперантска колония съ официаленъ езикъ Есперанто;

Да урежда безплатни пътувания въ странство;

Да помага на нуждающитѣ се млади есперантисти, учащи се и болни.

„Intern. Unio Esperantista“ упорито преследва своигѣ цели и постепенно ги реализира.

Наскоро ще излезе отъ печатъ нейниятъ годишникъ „Алманахъ“. Освенъ другия материалъ той ще съдърѣжа и адреситѣ на желающитѣ да кореспондиратъ и да се обменяватъ съ цѣлия свѣтъ есперантисти. Ще бждатъ помѣстени и портрети. Желающитѣ нека веднага изпратятъ малкото си обявление за публикуване, придружено съ 15 лв., съ портретъ 20 лв. по-вече. Всички получаватъ „Алманаха-Адресаро“ безплатно.

Отнасяйте се до представителя:

Ст. М. Хитровъ, Вел. Търново.

Vojo al Oxford: Tre oportunan vojon por sud—kaj mez-eŭropanoj prezentas la Compagnie Generale Transatlantique; oni veturos el Le Havre al Plymouth per granda pasaĝerŝipo. De

Grasse de la Nov-Jorka linio; poste tra la pitoreska graflando Devon. Ekiro el Le Havre 30 julio.

Al la tutmonda instruistaro Esperantista!

1e. Anoncu vin kiel instruistojn esperantistajn sendante vian precizan adreson!

2e. Bonvolu raporti, ĉu en via urbo aŭ vilaĝo oni (ne nur vi persone) iam ajn instruas Esperanton en iu ajn lernejo. Skribu la nomon de la kohcerna lernejo!

3e Bonvolu turni vin, se vi bezonas korespondantojn el tutmonda kolegaro por vi mem aŭ por viaj klasoj (pro internacia korespondado de l' lernantoj) al ni.

Preskaŭ ĉiutage oni urĝe petas, aŭ eĉ energie postulas de mi materialon statistikan pri la temoj: »Esperanto en lernejoj« kaj »Esperanto inter la instruistaro« Ĉar ne ĉiuj gekolegoj abonis kaj legas nian „Internacian Pedagogian Revuon“, mi nun per niaj aliaj esperantistaj gazetoj petas:

Ni ordigos la korespondan aferon sisteme kaj laŭplane. Cetero ni jam kolektis la adresojn de pli al 4,000 esperantistaj geïnstruistoj el pli ol 50 landoj

Ricevinte viajn sciigojn, ni kapablos aranĝi kaj doni konfidindan statistikon pri la supre aluditaj temoj, kiu estas nepre necese.

Sendu la materialon al fino Marta Moelke Sommerfeld, Niederlausitz (Germanujo), kun kiu mi en „Kunlaborado“ kun IALA Nev-York, kaj la Instituto J. J. Rousseau, Geneve, zorgas pri la statistiko.

D-ro DITTERLE.

Kongresoj: 17-a Bulgara Esperanto Kongreso en Sofio, dum 12 a — 14 a de Julio

19-a Belga Esperanto kongreso en Lieĝo, Pentekosto.

1-a Flandra kongreso de Esperanto en Antverpeno, Pentekosto.

Tre originala Vortaro.

Aero pli maldika akvo, ol la akvo, la birdoj kaj aeroplanoj flugas en ĝi.

Aeroplano malnatura birdo, fluganta ĉambro.

Akvo ne kafo, ne teo, ne biero, ne vino ne brando, la homoj trinkas ĝin

Alfabeto literaro.

Amanto viro, kiu aĉetas multajn florojn, ĉokoladojn kaj ringojn.

Aminto homo, kiu ĵetas la leterojn kaj portretojn en la fornon.

Amonto sinjoro, kiu en la balo rigardas la fraŭlinojn kaj en la adreslibro serĉas la nomojn de la patroj, kiuj posedas domojn.

Bastono longa maldika pedagogia kaj promena objekto.

Batas tuŝas forte kaj malelegante per la mano aŭ per la pedagogia meblo.

Diskuto homoj parolas pri objekto, kiun ili ne konas.

Edzo malfeliĉa viro, kiu havas ringon.

(el „Esperanto“ — Tokio).

ADRESARO.

Mi intencas eldoni por 1930 **ADRESARON** de la bulgaraj esperantistoj kaj esp grupoj, kiu enhavu adreson kun profesio kaj ĉu korespondado (letere, por il. pk., ŝanĝo de poŝtmarkoj ktp.) estas dezirata. Sendu tuj vian adreson ktp al mi kaj instigu ĉiujn viajn konatojn al sama agado. La prezo por enprezo de la nomo 10 lv. por persono aŭ grupo, tiu de la adresaro 15 lv.

Adreso: Kapit. St. Radev, Marten, Rusensko.



Adresaro de la E-to Societoj en Bulgarujo.

Burgas. „Nigra Maro“ prezidanto — Petr Taŝkov, sekretario — D Jordanov, Rilska 39. Adreso ĉe la sekretario.

v. Batiŝnica (Bela) „Vilaĝa voĉo“ Prezidanto — Marin Bardarov, sekretario — D. Novakov. Adr.: ĉe la sekretario.

v. Diĉin (Tirnova) „Brilanta Stelo“ Adr. Boris P. Tonev.

Gorna-Orehovica „Espero“ Prezidanto — Haralambi Belmustakov, sekretario Jv. Stojnov. Adr.: ĉe la sekretario.

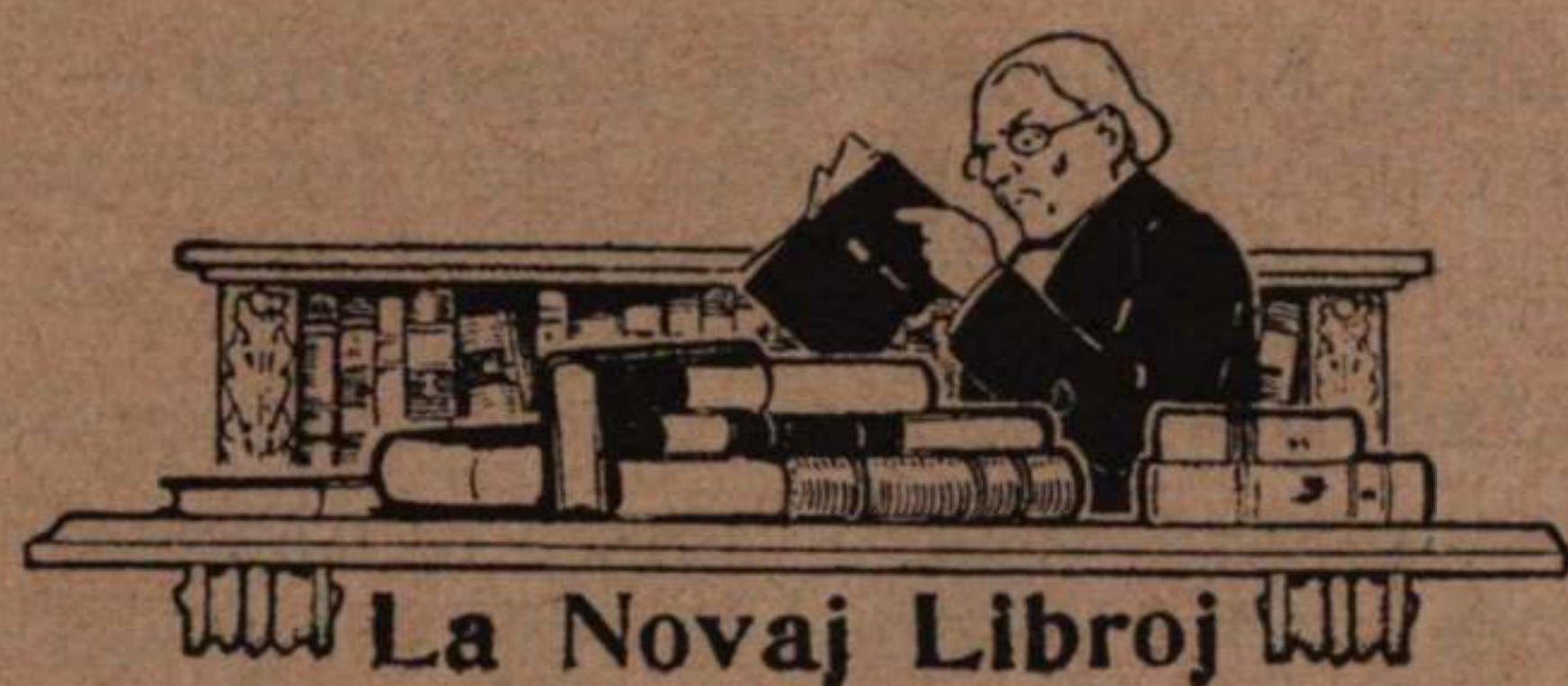
Malko Tirnovo „Frata amo“ Prezidanto — Kiril Profilov, sekretario — N. Dolaĉĉiev — ĉarpentisto. Adr.: ĉe la sekretario.

Plovdiv. „Kulturo“ Prezidanto — D Malĉev, sekretario — Malin St. Bekirski str. Bitolja 7. Adr.: ĉe la sekretario. Renkontejoj — Vegetara restoracio

Ruse „Solidareco“ Prezidanto — Radoslav Manĉev, sekretario — fino Sonja Bojaĝieva str. Dorostol 67. Renkontejoj: Librejo — Ivan Grozev str Aleksandrovska 73 kaj konfitejo Ljutfi Albanĉeto str. Car Ivan Asen.

Sofio „Sofia E-to Societo“ Prezidanto — At. D. Atanasov sekretario — F-no Sm. Noĵarova — dentkuracisto, str. Car Simeon 144. Adr.: ĉe la sekretario.

(Daŭrigota).



I. Brosuroj:

Schola et Vita (jaro IV, n-roj 1-7)

Esenco de l'Bahaismo, de D-ro Herman Grosman.

The World Idiom „Nov-Esperanto“

Elektitaj Versaĵoj de Maira Under tradukitaj el la estona lingvo de Hilda Dresen. Unu havenda libro por ĉiu esperantisto La rimo kaj ritmo respondas al la originalo.

Unu ekzemplero kostas 1.50 estonaj kronoj aŭ egalvaloro (2 sv. fr.=60 levoj). Sendkosto neenkalkulataj 30-procenta rabato ricevebla ĉe la mendo de almenaŭ 10 ekz. La mendojn akceptas: Esperanto Asocio de Estonio Tallinn, Estonio, Postkast 6.

Fluganta skribilo, la sola gazeto de Novembro 1913 estis publikigata en Esperanta Stenografio, malaperis en Januaro 1929.

Denove ĝi eliras ĉiumonate komence de Januaro 1930 La abonantojn krom la gazeto ricevos ĉiujare du broŝurojn en stenografio. La novaj abonantoj ĝuas senkoston ricevon de lernolibro de Esperanta Stenografio.

Nedubinda estas la multenombraj gesamideanoj profitontaj la lerneblon de la Esperanta stenografio, abonante tiun interesindan gazeton, kies abonprezon estas 3 fr. fr. Abonu al S-ro P. Flageul, 9 Boulevard Voltaire, Issy-les Moulineaux (Seine) Francujo. Poŝtĉekkonto: Paris 952,83.

Ruĝa Aŭroro M. Ljubin. Prezo: 0.50 germ. m. str. Ŝar Planina 56, Sofia.

Паневропе. Движението за Паневропа е станало движение на маситѣ.

XXI Univ. Kongreso de Esperanto — oficiala dokumentaro esp-sta — eldono de Internacia Centra Komitato de Esperanto Movado — Genève.

Actividad мѣсечно списание на испански езикъ за техническа търговия и обща култура.

Редакция Rosellon 148. Barcelona. Hispanujo.

La filozofa kun la longaj oreloj — ĵus aperis.

Uzu tion propogandilon unikan en paralela teksto kun bildo

10 ilustritaj kartoj . . . 10 levoj aŭ 3 fr. fr.

Havebla per Dimitr Ivanov, 28 Prista, Ruse.



Бюджетни бележки.

РАВНОСМЕТКА

за прихода и разхода отъ 16 юлий 1929 г. до 28 Февуарий 1930 — включително.

ПРИХОДЪ

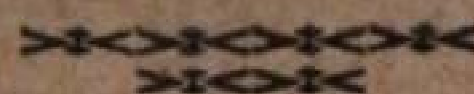
1. Членски вноски	4247.— л.
2. «В Esperantisto»	9049.— л.
3. Verda semajno	————
4. К R	1050.— л.
5. Стока	6810.— л.
6. Дебитори	435.— л.
7. Непредвидени	4849.60 л.

Всичко 26440.60 л.

РАЗХОДЪ

1. „В. Esperantisto“	7566.— л.
2. Verda semajno	————
3. К R.	————
4. Кредитори	3289.— л.
5. Наемъ Канцелар.	2456.— л.
6. Канц. разноси	3689.30 л.
7. Заплата	5600.— л.
8. Осветл. и отопл.	1020.— л.
9. Платенъ агитаторъ	————
10. Непредвидени	1045.— л.

Всичко 24665.30 л.



ФОНДЪ „SAVO“

Никола Годевъ с. Белица	34 лева
Маринъ Ив. Бърдаровъ с. Карлж (Е. Джумая)	89 лева
Г. х. Георгиевъ с. Стал. махла (Ломско)	100 лева

Presejo D. PETROV -- Ruse.